

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 octobre 1985 relatif aux centres de formation, de perfectionnement ou de recyclage pour sapeurs-pompiers, caporaux et sous-officiers des services d'incendie des communes, des agglomérations, des fédérations de communes et des associations intercommunales est complété par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne la province du Brabant, un centre de formation distinct par communauté linguistique, ayant sa direction et son secrétariat propres, peut être agréé. »

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 avril 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBACK

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 oktober 1985 betreffende de centra voor opleiding, vervolmaking of bijscholing voor brandweermannen, korporaals en onderofficieren van de brandweerdiensten van de gemeenten, van de agglomeraties, van de federaties van gemeenten en van de intercommunale verenigingen, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wat de provincie Brabant betreft kan, per taalgemeenschap, een afzonderlijk opleidingscentrum met een eigen directie en een eigen secretariaat worden erkend. »

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 april 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBACK

F. 89 — 942

9 MAI 1989. — Arrêté ministériel déterminant le modèle des enveloppes et de la déclaration visées à l'article 17 de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, notamment l'article 17, § 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant, en effet, que les enveloppes électorales destinées aux électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne devant encore être imprimées et transmises aux dits électeurs, il importe d'en fixer le modèle sans délai,

Arrête :

Article 1^{er}. L'enveloppe électorale adressée à l'électeur belge résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne porte comme en-tête la mention : « Royaume de Belgique — Ministère de l'Intérieur — Bureau électoral spécial pour l'élection du Parlement européen du 18 juin 1989 ».

Son format est de 32 cm × 42 cm.

Art. 2. L'enveloppe de renvoi porte l'adresse du bureau visé à l'article 1^{er}.

Son format est de 28 cm × 40 cm.

Art. 3. L'enveloppe neutre destinée à contenir le bulletin de vote ne porte aucune mention.

Son format est de 25 cm × 35 cm.

Art. 4. La déclaration que les électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne sont invités à compléter et signer est conforme au modèle ci-après : « Je soussigné (nom, prénoms, date de naissance, adresse complète et profession), inscrit à ma demande sur la liste des électeurs belges résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, m'engage sur l'honneur à ne pas prendre part au scrutin organisé dans l'Etat membre où je réside, dans la mesure où la législation de cet Etat m'y autoriserait. Je n'ignore pas que si j'émet plus d'un vote en participant à l'élection organisée tant en Belgique que dans l'Etat membre où je réside, je suis passible d'une peine d'emprisonnement de huit à quinze jours et d'une amende de 26 à 200 F ».

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 mai 1989.

L. TOBACK

N. 89 — 942

9 MEI 1989. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van de omslagen en van de verklaring bedoeld in artikel 17 van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, inzonderheid op artikel 17, § 2;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende, inderdaad, dat de kiesomslagen bestemd voor de Belgische kiezers die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven, nog moeten gedrukt aan voornoemde kiezers toegezonden worden, het van belang is het model ervan onverwijld vast te stellen,

Besluit :

Artikel 1. De kiesomslag die wordt toegezonden aan de Belgische kiezer die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijft draagt als hoofd de vermelding « Koninkrijk België — Ministerie van Binnenlandse Zaken — Bijzonder kiesbureau voor de verkiezing van het Europees Parlement op 18 juni 1989 ».

Het formaat ervan is 32 cm × 42 cm.

Art. 2. De retouromslag vermeldt het adres van het bureau bedoeld in artikel 1.

Het formaat ervan is 28 cm × 40 cm.

Art. 3. De neutrale omslag waarin het stembiljet wordt gestoken draagt geen enkele vermelding.

Het formaat ervan is 25 cm × 35 cm.

Art. 4. De verklaring welke de Belgische kiezers die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven, verzocht worden in te vullen en te ondertekenen, is gesteld naar volgend model : « Ik ondergetekende (naam, voornamen, geboortedatum, volledig adres en beroep), op mijn verzoek ingeschreven op de lijst van de Belgische kiezers die op het grondgebied van een andere lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven, verbind mij op mijn erewoord niet deel te nemen aan de verkiezing, georganiseerd in de lid-Staat waar ik verblijf, bijaldien de wetgeving van die Staat mij zulks mocht toestaan. Ik weet dat, als ik meer dan één stem uitbreng door deel te nemen aan de zowel in België als in de lid-Staat waar ik verblijf, georganiseerde verkiezing, ik strafbaar ben met een gevangenisstraf van acht tot vijftien dagen en met een geldboete van 26 tot 200 F ».

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 mei 1989

L. TOBACK